

Thông tin tiện lợi cần biết

1 8 . Cửa sổ tư vấn khi gặp khó khăn trong cuộc sống

Người gặp khó khăn trong cuộc sống do bị bệnh, thất nghiệp..., hãy trao đổi cùng trung tâm hỗ trợ xúc tiến phát triển tự lập.

Cơ quan liên quan cùng hợp tác tái thiết cuộc sống và công việc theo hướng tự lập sẽ thực hiện.

Hỏi đáp tư vấn khi gặp khó khăn trong cuộc sống

Trung tâm xúc tiến hỗ trợ tự lập ủy ban hành chính thành phố Tel (0778) 25-3000

1 9 . Hướng dẫn tư vấn dành cho người nước ngoài là nạn nhân của bạo lực gia đình (DV)

Tỉnh Fukui, tiếp nhận tư vấn trao đổi các vấn đề liên quan đến nạn nhân của bạo lực người nước ngoài (DV) đang sinh sống trong tỉnh. Tư vấn miễn phí, Tuyệt đối giữ bí mật nên các bạn yên tâm trao đổi tư vấn. (Trường hợp cần phiên dịch, hãy đăng ký trước)

Hướng dẫn sử dụng.

	Thứ năm	Ngoài thứ 5 (Trừ ngày nghỉ định kỳ)
Địa điểm	Trung tâm giao lưu quốc tế	Học tập sinh sống
Thời gian nhận tư vấn	10 : 00 ~ 17 : 30	9 : 00 ~ 16 : 45

Hỏi đáp tư vấn DV khi gặp khó khăn

Trung tâm giao lưu quốc tế Tel (0776) 28-8800

**Ngày nghỉ: thứ 2 hàng tuần (trừ thứ 2 của tuần thứ 2) ngày lễ,
ngày đầu và ngày cuối năm.**

Học tập sinh sống Tel (0776) 41-7112

**Ngày nghỉ: thứ 2 hàng tuần (trừ nghỉ lễ), chủ nhật của tuần thứ
3, Ngày tiếp theo của ngày nghỉ lễ (chủ nhật, thứ 7. Ngày nghỉ
cuối tuần) nghỉ đầu năm và cuối năm.**



2 0 . Giáo dục trẻ em

■ Chế độ giáo dục

Chế độ giáo dục của nhật bản, cấp I là 6 năm, cấp II là 3 năm, cấp III là 3 năm, đại học là 4 năm.
 Phổ cập giáo dục là đến hết cấp II, bắt đầu từ tháng 4 là học kỳ mới bắt đầu, cho đến hết tháng 3 của năm tiếp theo sẽ kết thúc.

Độ tuổi	0 tuổi~	3 tuổi~	6 tuổi~	13 tuổi~	16 tuổi~	18 tuổi~		
Trường	Mẫu giáo, nhà trẻ tư	trường mầm non	tiểu học (6 năm)	Cấp 2 (3 năm)	Trường PTTH (cấp 3)	Đại học (4 năm)	Cao học thạc sĩ, kỹ trước tiến sĩ	Cao học thạc sĩ, Giáo sư
						cao đẳng (2 năm)		
						chương chuyên môn 2 (2 năm)		
						trường chuyên môn PTTH (5 năm)		
					trường chuyên tu			
	trường hỗ trợ đặc biệt, bậc mầm non	Trường hỗ trợ đặc biệt, bậc tiểu học	Trường hỗ trợ đặc biệt, bậc trung học	Trường hỗ trợ đặc biệt, bộ phận cấp PTTH				

■ Về nhập học (Cấp I, Cấp II)

Tất cả trẻ em, đều được hưởng, đảm bảo quyền được học tập giáo dục, trẻ đủ 6 tuổi sẽ bắt đầu nhập học cấp I từ tháng 4.

Trẻ em mang quốc tịch nước ngoài tháng 4 bắt đầu hoặc cũng có thể nhập học vào tiểu học, trung học giữa chừng cũng được. Lúc nhập học cần mang thẻ ngoại kiều (giấy chứng nhận lưu trú đặc biệt thông báo cho hội thành viên giáo dục thành phố. Trường hợp chuyển từ trường khác sang cần có giấy chứng nhận của trường đã học.

Trước khi học cấp 1 thì có các cơ sở như, nhà trẻ tư thục, mẫu giáo, nhà trẻ công. Vào bất kỳ cơ sở nào thì cũng cần làm thủ tục, lúc đăng ký cần mang thẻ ngoại kiều (giấy chứng nhận cư trú đặc biệt).

Hỏi đáp tư vấn liên quan đến giáo dục

Ban giáo dục ủy ban hành chính thành phố Tel (0778) 53-2253



2 1. Quy định giao thông

Ở đất nước của các bạn, luật pháp và quy định giao thông có nhiều khác nhau nên nhất định phải sống tuân thủ theo pháp luật và quy định giao thông của Nhật bản.

■ Liên quan quy định giao thông

Tuân thủ theo tín hiệu giao thông và các biển báo đường bộ.

- Người đi bộ đi bên phải, Phương tiện (xe gắn máy, oto, xe đạp...) thì đi bên trái.
- Đường dành cho xe thô sơ, đi bộ, xe đạp và người đi bộ, người đi bộ được ưu tiên.
- Khi có đường dành cho người đi bộ, người đi bộ phải đi vào đường đi bộ.
- Tất cả mọi người tham gia giao thông đường bộ, những chỗ có biển báo tạm dừng (dừng lại) bắt buộc dừng lại, đứng ở chỗ thuận tiện quan sát trái phải rồi mới đi tiếp.
- Cấm chờ 2 người bằng xe đạp.
- Cấm không được đi xe đạp dàn 2 hàng trở lên.
- Phương tiện (xe máy, oto, xe đạp), ở những chỗ tối bắt buộc phải bật đèn mới được đi.
- Cấm khi đi xe máy, xe đạp không được cầm ô. Ngày mưa, khi đi xe thì mặc áo mưa.
- Khi đi oto bắt buộc phải thắt dây bảo hiểm an toàn.
- Với tai nạn giao thông, khi tai nạn giao thông xảy ra, ngay lập tức có nghĩa vụ thông báo cho cảnh sát, theo số điện thoại 110.
- Khi lái xe, không được sử dụng điện thoại.

Hỏi đáp tư vấn liên quan đến quy định giao thông

Sở cảnh sát Sabae Tel (0778) 52-0110



2 2 . Sức khỏe và phúc lợi

■ Sức khỏe mẹ và bé.

• Khi có thai (mang bầu)

Khi biết có thai, hãy nhanh chóng thông báo đến trung tâm sức khỏe phúc lợi Aiai (Aiai Sabae) để nhận lấy sổ khám (sổ theo dõi sức khỏe Mẹ và con). Có cả sổ bằng tiếng Anh, Bồ đào nha, Tây ba nha, Hàn quốc, Trung quốc, Indonesia, Thái, Việt nam)

Và nhận lấy (phiếu khám tổng thể sức khỏe mẹ và con), hãy đi khám sức khỏe thai sản định kỳ.

• Khi sinh (trang 6)

Kể từ ngày trẻ được sinh ra trong vòng 14 ngày, tùy theo bác sĩ hãy nộp giấy chứng sinh cho ủy ban hành chính.

• Kiểm tra sức khỏe trẻ sơ sinh.

1 tháng, 4 tháng, 9~10 tháng, 1 năm 6 tháng, 3 tuổi có kiểm tra sức khỏe. ngoài các đối tượng kiểm tra sức khỏe 1 tháng ra thì trước khi kiểm tra sẽ có giấy thông báo riêng.

• Tiêm chủng

「Phiếu tiêm chủng」và 「tiêm chủng và sức khỏe của trẻ, khi thông báo khai sinh tại ủy ban hành chính sẽ được cung cấp phiếu khám tại cửa tiếp dân. Thông báo sẽ gửi đến đối tượng đến thời kỳ khám. Trước khi đi kiểm tra hãy đọc thật kỹ 「phiếu thông báo tiêm chủng và kiểm tra sức khỏe của trẻ」. Có phiếu kiểm tra (tiêm chủng) và (kiểm tra sức khỏe trẻ) bằng tiếng nước ngoài (Anh, Bồ đào nha, Tagalog, Hàn quốc, Trung quốc. 【Pháp nhân tổ chức công ích】 trung tâm điều tra tiêm phòng: <http://www.yoboseshu-rc.com/> có thể tải xuống)

• Thăm nhà

Bảo hiểm viên và hộ sản viên sẽ đến nhà có trẻ nhỏ để trao đổi và tư vấn.

• Tư vấn trao đổi giáo dục trẻ (Tư vấn phụ sản)

Vấn đề thể trạng khi mang thai, sự trưởng thành của trẻ, dinh dưỡng, nuôi dưỡng trẻ cần hỏi hãy gọi điện hoặc đến trung tâm Aiai Sabae để trao đổi và được giúp đỡ.

Hỏi đáp tư vấn liên quan đến sức khỏe Mẹ và Bé

Trung tâm chăm sóc mẹ và bé AIAI (Phòng chăm sóc sức khỏe)

Mizuochichou 2chome 30-1 Tel (0778) 52-1138



- Tiền trợ cấp cho trẻ

Tiền trợ cấp cho trẻ, sẽ chi trả cho người nuôi dưỡng trẻ đến hết cấp II. Tùy theo sinh, chuyển đến tư cách nhận hỗ trợ sẽ được cung cấp, hãy xuất trình (giấy chứng nhận) cho ủy ban hành chính.

- Trợ cấp y tế cho trẻ.

Trẻ đến hết cấp II sẽ được hỗ trợ tiền khám chữa bệnh giống như (bảo hiểm y tế). Tùy theo sinh, chuyển đến tư cách nhận hỗ trợ sẽ được cung cấp, hãy xuất trình (giấy chứng nhận) cho ủy ban hành chính.

- ◆ Phí trị liệu (Bảo hiểm y tế) tự chi trả
- ◆ Tiền ăn khi nhập viện
- ◆ Chi phí công sẽ chi trả một phần cho chăm sóc điều trị và điều trị chăm sóc sinh dưỡng.
- ◆ Chi phí 1 phần cho trang thiết bị, dụng cụ chẩn đoán của y sĩ.

Hỏi đáp tư vấn liên quan đến trợ cấp nhi đồng, chữa trị của trẻ em

Phòng hỗ trợ nuôi dưỡng trẻ em ủy ban hành chính thành phố

Tel (0778) 53-2224

■ Phúc lợi của người trưởng thành

- Lương hưu quốc dân

Lương hưu quốc dân là khi về già, khi rơi vào trạng thái tật nguyền do bệnh tật hay tai nạn, sẽ chi trả cho gia đình của người lao động, là chế độ nhằm mục đích giúp đỡ được bản thân và gia đình người lao động. Những người từ 20 tuổi đến 60 tuổi đang sống tại Nhật Bản, bao gồm cả người nước ngoài đều phải có nghĩa vụ tham gia.

- Bảo hiểm y tế quốc dân

Với trường hợp thời gian lưu trú ở Nhật quá 3 tháng trở lên, không thể không tham gia 1 loại bảo hiểm y tế nào đó. Với trường hợp là nhân viên công ty không tham gia vào bảo hiểm nào cả, thì phải tham gia bảo hiểm y tế quốc dân, phải có nghĩa vụ chi trả.

Bảo hiểm này là khi bị bệnh và khi bị thương, đối tượng của bảo hiểm sẽ được bảo hiểm y tế quốc dân chi trả cho 70%, còn lại 30% tự chi trả. Khi đến bệnh viện hãy xuất trình thẻ bảo hiểm tại quầy làm thủ tục.

Đề đăng ký thủ tục bảo hiểm hãy mang theo hộ chiếu, thẻ lưu trú (hoặc giấy chứng nhận viễn trú đặc biệt), và con dấu.

Người tham gia bảo hiểm y tế khi sinh con, khi tử vong, sẽ được trợ cấp 1 khoản tiền một lần. trường hợp ở viện 1 tháng phải trả khoản tiền trị liệu lớn, thì cũng có chế độ hỗ trợ chi trả.

Hỏi đáp liên quan đến lương hưu, bảo hiểm y tế

Phòng bảo hiểm lương hưu ủy ban hành chính thành phố

Tel (0778) 53-2207, 2208



- **Bảo hiểm điều dưỡng**

Bảo hiểm điều dưỡng, người cao tuổi trên 65 tuổi cần chi trả cho điều dưỡng và sinh hoạt hàng ngày hoặc người từ 40 tuổi đến 64 tuổi bị bạo bệnh (bệnh hiểm nghèo) cần hỗ trợ chi trả phí điều trị chăm sóc, dựa vào việc được chi trả 1 phần chi phí (1 phần hoặc 2 phần), thì người đó có thể nhận được sự chăm sóc điều dưỡng.

Bảo hiểm điều dưỡng, người được bảo hiểm trên 40 tuổi đóng tiền bảo hiểm và tiền thuế sẽ được quản lý, người được bảo hiểm có phù hợp hay không thì ở nhật tùy thuộc vào tư các lưu trú, thời hạn lưu trú thì bảo hiểm sẽ khác nhau.

Loại bảo hiểm này khi đăng ký, phải cần xét duyệt chứng nhận cần điều dưỡng, để biết rõ, hãy liên lạc đến phòng phúc lợi trường thọ.

Hỏi đáp liên quan đến Bảo hiểm điều dưỡng

Phòng phúc lợi trường thọ ủy ban hành chính thành phố Tel (0778) 53-2218



2 3 . Chế độ mã số cá nhân

Chế độ mã số cá nhân là, mỗi người 1 mã số, là thủ tục đăng ký cần thiết và rất quan trọng ở ủy ban hành chính.

Giấy được ghi mã số cá nhân (thẻ thông báo) thì không được vứt hay xé hãy bảo quản cất giữ cẩn thận.

Để tránh sử dụng mã số cá nhân sai mục đích, nếu không cần thiết thì không được cho người khác biết mã số cá nhân của bạn.

Ngoài thẻ thông báo còn có (thẻ số hiệu cá nhân), trên thẻ số hiệu cá nhân có ghi mã số cá nhân, sẽ thành thẻ chứng minh thư. Để nhận thẻ số hiệu cá nhân cần đăng ký thủ tục.

Nếu có vấn đề không hiểu, xin vui lòng truy cập vào Website dưới đây hoặc điện thoại trực tiếp hoặc hỏi tư vấn tại phòng tiếp dân của ủy ban hành chính thành phố.

■ Website Phủ nội các

<http://www.cas.go.jp/seisaku/bangouseido/>

■ Tổng hợp mã số cá nhân (số điện thoại miễn phí)

0120-0178-26 (Tiếng Anh, Tiếng Trung, Tiếng Hàn, Tiếng Tây ban nha, Tiếng Bồ đào nha)

Thứ 2 ~ Thứ 6 9:30 ~ 20:00 thứ 7 chủ nhật, ngày lễ 9:30~17:30 (ngày đầu cuối năm không kết nối)

Hỏi đáp tư vấn liên quan đến chế độ mã số cá nhân.

Phòng tiếp dân ủy ban hành chính thành phố Tel (0778) 53-2206



2 4 . Cơ quan giao thông nội thị

Trong nội thị

- Tuyến chính JR hokuriku có 2 ga (ga Sabae, ga Bắc Sabae)
Tùy vào đôi tàu, có thể đi đến khắp nơi trên đất nước.
- Đường sắt Fukui có các ga (ga Nishi sandomu, ga Nishi Sabae, ga Nishiyamakouen, ga Mizuochi, ga Shinmei, ga Tobanaka)
- Xe bus công cộng (Tsutsuji xe bus) nội thị 1 yên
Tiền vé: 100 yên/lần
※ Tuy nhiên, phục vụ miễn phí với học sinh cấp 1 trở xuống và người tàn tật.
- Xe bus tốc hành (điểm dừng cửa vào đường cao tốc Sabae)
Đi đến được TOKIO, NAGOYA, OSAKA.

アクセス

Access

